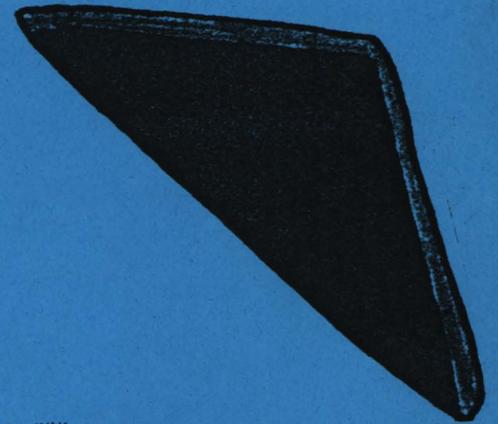


# TRANS-UFO

(Translated Articles, Reports)



... omkring ca. 01.00, hvor jeg også så et UFO på omkring Venus' størrelse. Det var rundt, havde en ring omkring sig og lyste mest rødt, men også lidt hvidt i ca. 20 sekunder, og udsælselig var den. Jeg var i bilen på motorvejen. Jeg var i kø. Jeg var i kø. Jeg var i kø.

När en bekant kö  
berättade jag för h  
g sett ett UFO.  
lustigt! Jag såg  
en kvart sedan,  
10''''

... HANS MANNISKOR i Moskva so.  
är övertygade om att det under staden  
finns motorvägar och ett hemligt tunnel-  
banenät där de ryska ledarna kan susa  
fram i sina svarta limousiner utan att  
behöva köa som alla andra. En hemlig  
motorväg sägs också förbinda Moskva  
St Peter...

This Issue: Sweden(Including Reports From Russia) And Denmark.

Articles by kind permission of: The Swedish Ufo Organisation - Ufo Sverige (publication -  
Ufo - Aktuell)

Ufo Kontakt, The Danish 'IGAP' Journal.

(For Addresses see back page)

Translations: Eileen Fletcher.

Page 1) Explanation To Ufo Photo.....	Sweden
Page 4) Reports From Report Centre.....	Sweden
Page 5) Ma-Oftedal - Priest With A Difference.....	Sweden
Page 8) More Reports.....	Sweden
Page 9) Martebo's Baffling Light.....	Sweden
Page 11) Ufo Above Lake Insjon.....	Sweden
Page 14) Reports.....	Sweden
Page 15) Reports From Russia.....	Sweden
Page 21) "Silver Giant Cigar" Object.....	Denmark
Page 23) Meeting With A Contactee..... (Translation Ib Laulund)	Denmark

---

No Translations or photos to be used without prior permission.

Price including postage: UK: £3.38. Europe: £3.78. All other countries:£5.00

Please make cheques payable to: Eileen Fletcher.

(Non profit making publication)

## THE UFO PHOTO FROM STORUMAN - HERE IS THE EXPLANATION

The mysterious ufo photo from Storuman has puzzled all who have seen it. The two noticeable objects were shown in issue 1/94 and according to the photographer, were not there when she took the photo. Both seemed unreal and frightening. When the snow melted away in the Spring it allowed Ufo Sweden field investigators to make an exciting expedition to unravel the mystery. They found the explanation and it was so unexpected.



When Doris Stenman had her film developed, she discovered the objects in front of the trees to the right. (photo:Doris Stenman)

By Steve Sandstrom

The above ufo photo taken in the Autumn Of 93 is without doubt, one of the most notable I have ever seen. One soon realises it is not a fake but it is impossible to grasp what it can be. I have puzzled over the photo for hours, one finds no logic to it and it is ugly and nasty in an inexpressable way. What we humans do not understand, frightens us.

When we at Ufo-Skelleftea received word to drive to Storuman to investigate the incident, it felt an honour to visit the place where this notable photo was taken and it did indeed feel special to go after all this time to try to at least reach some understanding of this puzzling photograph.

A thousand theories about the explanation had been put forward and discussed from all viewpoints. Everything from a landed craft from another world, objects from other dimensions to more 'down to earth' thoughts such as perhaps 'Defence' machinery from somewhere or from our own MOD, even if it seemed more farfetched.

### Big Programme

As we travelled there we were quite convinced that we would find some explanation but we had a very weighty investigation planned, so we would not miss anything and intended doing it in a well thought out order. The programme took almost the whole day and included everything from measuring the distance of the photographer, angle measurements and measuring the background lighting.

When we left we were both elated and disappointed at the same time. We had found the explanation but it was so simple that we were almost unwilling to believe it ourselves. Not so much the proof for our findings which was as technically binding as would be a police investigation.

The Ufo in Storuman was a coffee pot!. Before you start to laugh or react in whatever way you feel regarding how the picture came to be. It would be right to point out here, that the woman who took the photo did not herself claim it to be something it was not. She had mistakenly thought it to be genuine. In fact she had taken the photo through the kitchen window and not outside the house as she first thought.

We quickly established that the photo could not have been taken where Doris thought she had stood. The trees in the foreground and background functioned as an excellent sight

marker. To the millimetre we could establish where Doris stood and the height with the help of a tree. This was how the question came up of could she have taken the photo from inside.

When we'd established the fact that the photo could have been taken through the kitchen window, we began to see it in another way. We found some spots on the photo which should not have been there if it were taken outside. Amongst other things, we found a lighted area in the middle of the large spruce in the photo. An independent analysis made by Ufo Sweden's Goran Jansson, also showed many reflections on the photo. Including a human silhouette. When these other reflections were traced we were convinced the photo was taken from inside and even if we continued our interest of the site, our interest in the house's interior was greater. Could we find something inside like the objects on the photo, which would explain everything?.

### Not quite right

It was found . On the kitchen table stood the coffee-pot which was the cause of all the fuss. At first sight it did not look quite right, for one thing it is broader than the objects on Doris's photo. There is an explanation however, the whole of the 'pot' was not illuminated when the photo was taken. So the back edge was not shown. That the objects are still symmetrical is an optical illusion.

Look at Doris's photo and follow the reasoning here of how it came about. One sees the sun shining in from higher up in the picture but the light is not sent directly parallel with the window which the photo was taken through. Instead the light falls away from the camera. It seems to imply there is a window on the house wall to the right straight behind the photographer, so the light falls in the same place through this. On the table behind the window straight behind Doris, stood the coffee-pot - model 'Visset-Johanna' which we in Sweden know is round (see picture). A round object sends out reflections in many directions as long as the surface allows bending.

A 'Visset-Johanna' is made of compressed polished aluminium which is very shiny so it reflects a dazzling light. It so happened that this light was directed via the window in front of the photographer - and into the camera. Furthermore, the light ended up on the part of the picture which otherwise would have been quite dark. The reflected light therefor floods (intergrates) the light which comes from the background at this spot, causing this situation. That there are 2 almost identical objects in the picture is because the window has double glazing.

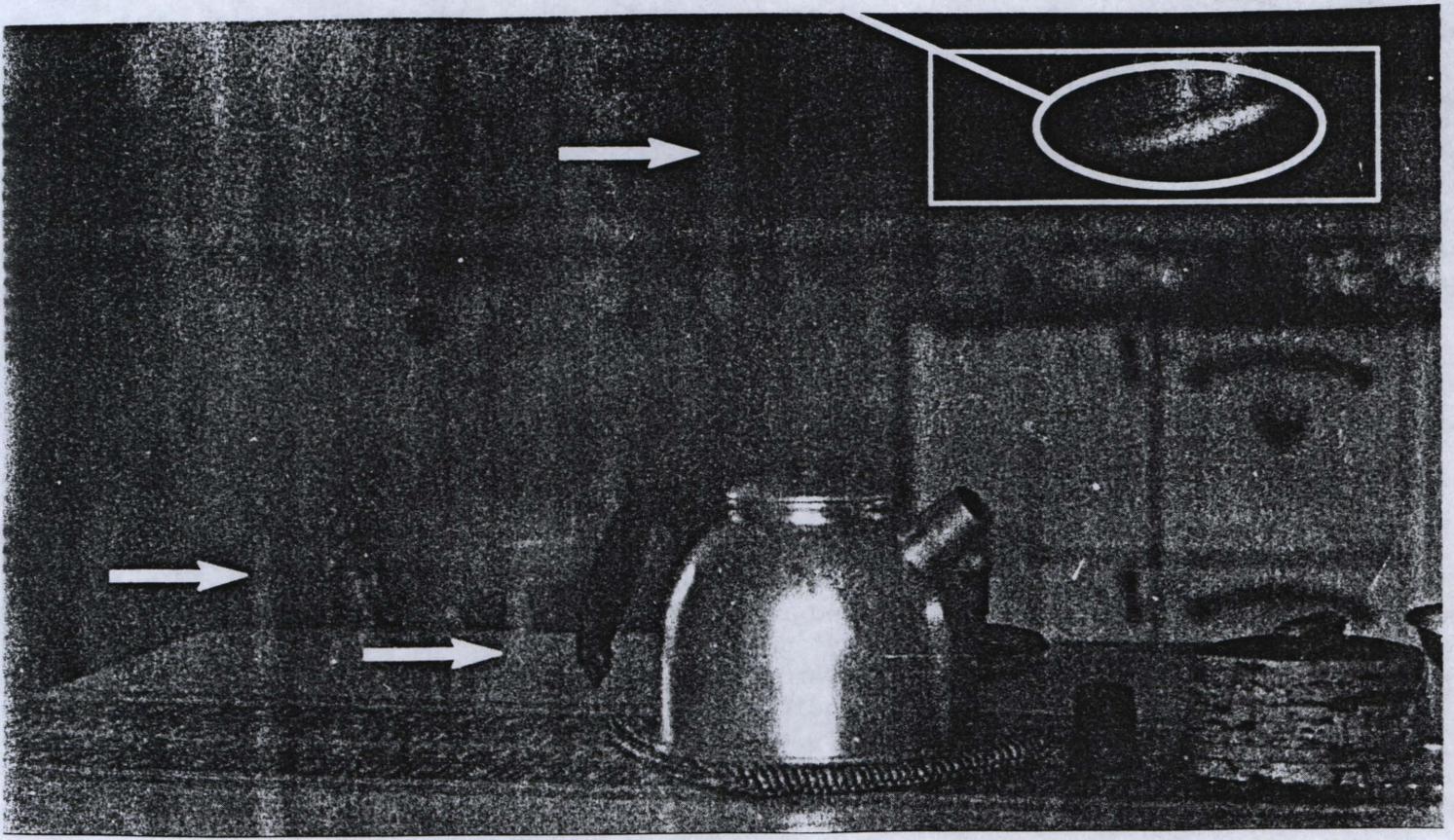
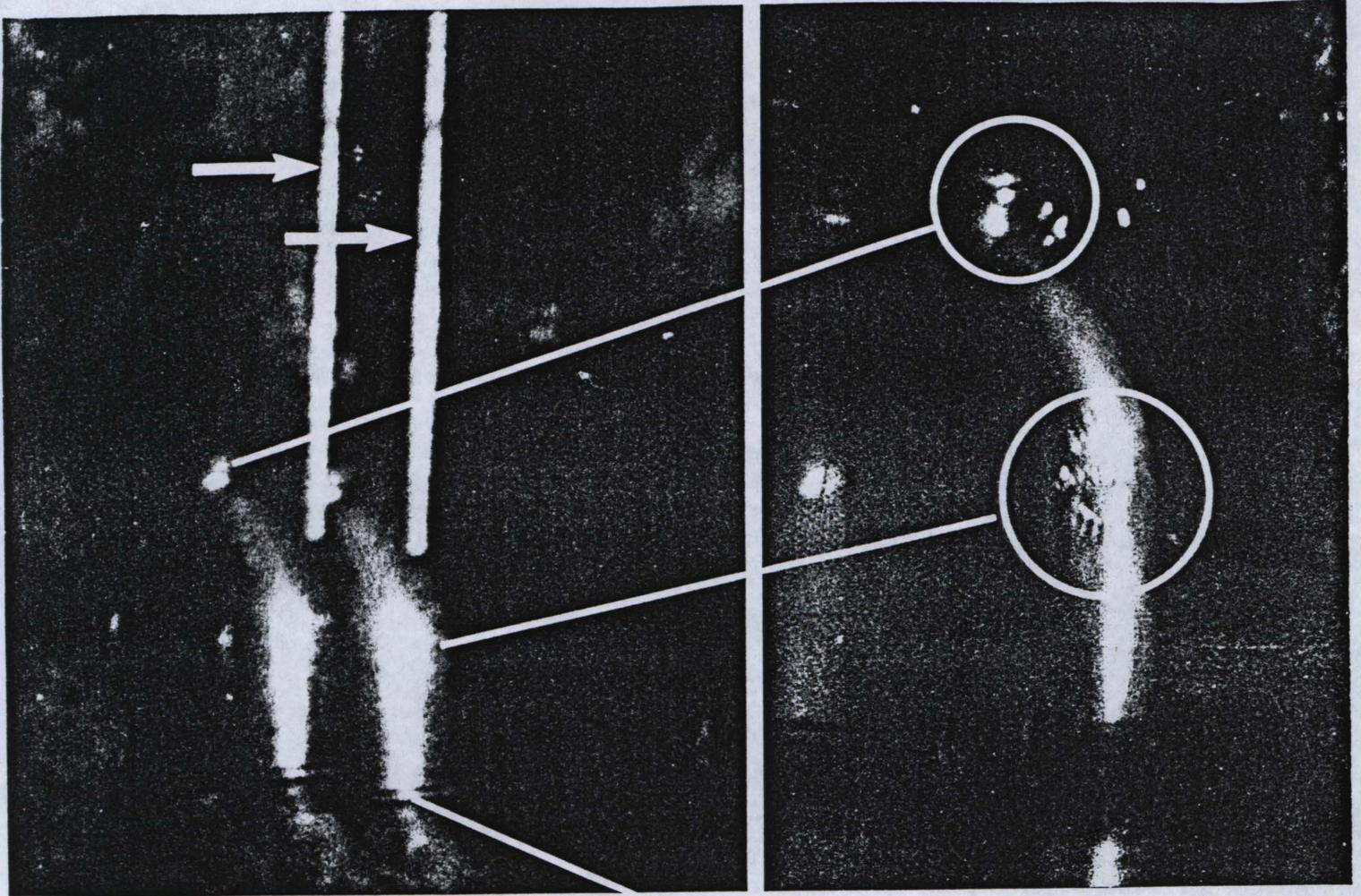
The little knob seen on top of both objects corresponds with the coffee-pot's lid. if one follows with the eye along the pot's and the objects' edge, one sees they are identical. When one knows the objects are only a reflection and studies them from this viewpoint, one also notices that they are transparent, part of a spruce appears right through the ~~at first sight~~ thought to be solid metal bodies.

The 2 'antennae' have their source in a reflection from sunlight on the windowframe (seen in photo) and "the fluff" under the objects is caused by the reflection of the brown patterned oilcloth which the coffee-pot stands on.

The Storuman photo highlights the importance of visiting the places where notable incidents happen. We all love a mystery but it is also good to get to the truth .

(The article does contain more "proof" for the explanation, in more mathematical terms, mainly for reasons of space I have edited the article down a little. EF)

Ufo Aktuell nr.3.94.



More reports from Sweden

Observation date: 19th Feb(92?)

Time: 21.20-21.30.

Place: Grafsasen, approx 10 kilometres east of Ostersund.

A man was driving from Ostersund on the way to Grafsasen. On a long stretch of road he suddenly saw a bright light in the distance, which sank down from the sky towards tree-top height. The object came towards him still at tree-top height. At a distance of about 100 metres he saw a triangular object which covered the whole roadway and part of the forest. There was a white lamp or light at regular intervals around the whole object. The underside was dark and the tree-tops were lit up. He then turned the car and got away as quickly as he could.

On the way back to Ostersund he looked to the right and saw the object following him, still at tree-top height. Then he stopped the car and got out to listen for any noise but the object was silent and looked to stand still above the trees. For about 5 minutes he stood and looked before returning to the town. Somewhere on the object he also saw a red (fixed) light.

Case Under Investigation. Peder Berglund

Observation date: 6/1/92

Time: approx 19.15-19.20

Place: Bodsjon, approx 40 kilometres S.S.E. of Ostersund.

A woman was driving home from work on a country road about 5 kilometres from Finnas village towards Bodsjo. Between the road and the lake is a clearing giving an open view across the lake. There she saw a bright lighted object at tree-top height, coming towards her. She stopped and parked the car off the road, got out and looked at the now near object, It was silent and somewhat smaller than the full moon. She was a little scared and jumped back into the car and blinked the car lights "In Greeting".

The object dimmed the blinding white light completely and in it's place was seen a green light such as seen from a small hole (window/) from inside the object. The object's course changed and it disappeared at high speed almost straight up into the sky, without sound. The observation was about 5 minutes. Afterwards the woman felt very tired and weak.

Case Under Investigation. Peder Berglund. Ufo Aktuell No.2.92.Translations E.Fletcher.

Observation date: 25/10/91

Place: Framstadbakken, Raufoss, Norway.

Dag Monrad Eriksen (10yrs) and Eirik Skrinde (9yrs) were out cycling at 18.00hrs when they saw an object over a grove by the side of the playground. It had lights in many colours, the object itself shone in yellow/orange and looked to have white "specks". It stood still but then moved towards the boys, changed course towards

the west and disappeared between the trees. At the same time a light. (GLARE?) was given off.

A piping sound was heard the whole time, like the warning noise a lorry makes when reversing. The noise was also heard by a woman through a slightly open window, as she was in the bath. It was too dark to see anything in the forest but the next day four marks were found on the ground in the grove. Many adults went there and saw the same. Five days later, Ufo Norge were at the scene after learning of the incident in the paper. The marks were quite damaged - downtrodden by the inquisitive, but four impressions in the ground were still found. They were 30 centimetres wide and 40 centimetres long with 3,5 metres between them. The investigators talked with the boys and took different soil samples.

No radioactivity could be measured and pH value was normal. Examination of earth samples is still not conclusive but it looks as if they show the same abnormal lack of bacteria, like the snow-samples from Oydeskyvatn in March 91. (See Ufo Aktuell 4/91)

Source Ufo-Norge.

Article from Ufo Aktuell No.1.92. Translation. E.Fletcher.

MA OFTEDAL - PRIEST WITH COSMIC CONTACT

By: Andreas Ohlsson & Inga-Lill Wallin

Controversy has always surrounded Ma-Oftedal. She has criticized male dominance within the church and called it a troubled institution. In 1983 she resigned from the church, saying it was no place for such as herself but her resignation was returned (taken back?). In 1984, she accused the country's bishops of sexual fear.

In 1987 she resigned after being charged with violation of professional silence in Ulf Lundell's book "Tarpilen". In August she was no longer a priest, a few weeks later, she made her debut as a writer in the Express's culture column which was a success with the readers. In September, she was given the benefit of the doubt regarding the 'violation' charge and still considered a priest.

In 1988 she left the 'Peoples' Party in protest over its policy regarding Israel, stating "I cannot belong to a party which supports racism". In the 'Express', she tells how she was attacked by a sect leader in a torture chamber in Vallingby.

1989: Found not guilty of "breaking silence"

1994: Claims she has been in Outer Space.

A small stairway leads up to Ma Oftedal's home which is situated in a fantastic location with views over Gamla Stan in Stockholm, and is certainly the envy of many. Her controversial pronouncements certainly caused irritation within the Swedish church. Today, she works in the church in Nacka where she meets many different kinds of people. She gives interesting and entertaining replies to questions on anything she is asked about.



(Ma Oftedal)

How does she stand on the ufo question - does she see the phenomenon as a solely religious question or are there other interpretations?. She is contacted by colleagues and outsiders to discuss experiences they cannot explain. - "I feel I have so much to learn, which is no different to what others have to learn whether they are religious or not.

Inga-Lill and I put the following questions to Ma Oftedal;

A0: Ufo means different things to different people, what does it mean to you/

- For me it is a technical term for an unidentified flying object, the ufo itself is a craft. One acknowledges the concern over the experiences we have, after all I am a priest and for many years lived with the spiritual world, so I've learned that the spirit world must communicate by their own methods. One speaks with astronauts and astronomers but I do not think we can ever solve the question just by scientific means. I believe it right to keep an open mind to all possible explanations.

I have met many people who feel their experiences have enriched their lives, others feel uncomfortable about them. Many contact me as a priest, certainly some are ill and have psychosis.

A0: Where do you think the craft you talk about, come from?

- From different places, Orion is such a place, there are 4-5 of us who over the years have met up and had contact with intelligences from Orion.

A0: How do you contact?

- I have some good friends who receive communication, it is not done as a joke or I

would not take part. We use ourselves as instruments but we are not a sect or anything, like that. We prepare ourselves properly, alcohol and other drugs have a negative effect on contact. It is like a kind of "healing process", it perhaps seems strange but it is hard to put into words how it works.

AO: What about contact via meditation/

- Yes, we try to achieve deep concentration, I eventually come to a kind of labyrinth where I have a special meeting from Irion. I am aware as to the possibilities of fake and misinterpretation in all of this. I just shut my eyes and hear a voice, it is a kind of total experience.

AO: How do you feel about those who tell you they have been onboard a ufo?

- I have met such people and have the greatest respect for them, I am fascinated by it all.

AO: Is it physical or psychic contact taking place?

- It is both as I see it.

IW: What type of beings do you meet?

- They are human-like, large and tall. They radiate warmth and affection when they communicate they become orange with the energy. I have experienced seeing them as colour when I was very small. So all this has been so natural for me. Then I was so amazed to discover that the bible describes such things with christ and angels - it's nothing new. I became a christian when I was 20yrs old. The church has always been so negative about this kind of thinking but I've spoken out about my feelings, now the jigsaw begins to take shape. All is now being told and the church feels threatened.

IW: Are the "spiritual leaders" you meet from outer space?

- Yes, some can be but even there one finds different personalities, some have humour others are older souls. They have different functions in helping us. For example: when one is depressed, one meets with one who has humour. I am basically a very rational person, I don't believe the fakes but this feels totally natural. I meditate a lot.

AO: Is this when one meets "them"?

- Yes, They will always have contact, I understand that everything is energy. For them to come to us they need an "opening", request and meditation are such openings.

AO: Do you feel you've been helped by this contact?

- Each time it feels like a global experience, I am totally moved by it. I see myself as part of the great whole, all things come together, the contact with nature, it looks good. At the same time I've become more self critical, sometimes things in the subconscious can be misinterpreted as reality. In some experiences, I'm out of my body, when I am in the labyrinth for example.

IW: Can you get instant contact with "them"?

- One can have contact on different planes, some are for help and guidance but to receive "teachings" one must be with them, contact is not made during stress. Once when I was about to give a blessing, I felt that one of "them" was within me - "now I would talk through them". I was terror struck and so completely shut off that I dare not take the next step. It was too much for me.

IW: What was your first experience?

- When I nearly drowned at 3yrs of age, I saw light beings, it's continued since then. There are also dark forces which christianity talks about. There is the life force in all things, sometimes it builds up, sometimes it breaks down. When I was 20yrs old, I experienced a kind of energy flow in a church, it brought me to christianity, this 'total' feeling has since happened many times.

IW: Was it this that decided you to become a priest?

- No, no that came later. My searching continued and goes on to this day.

IW: When you went public about your experiences, how did the church react?

- Mainly I feel I've just got in the way - been a nuisance sometimes, surprisingly enough I've not had any reaction!. There is fear about this kind of thing within the Swedish church, colleagues in Nacka have been really fair. But if it should be proved that other worlds do exist, it at least questions the story of creation.

IW: Do these experiences come in periods?

- One can control them oneself, sometimes I've felt in contact more with Orion than with Earth. Whereupon I must calm down a little and keep my feet firmly on the ground, so to speak. I try in prayer to concentrate on Earthly things like planting flowers or walking in the forest. Also, I have 2 children whom I must consider.

IW: Do you follow up the experiences related to you?

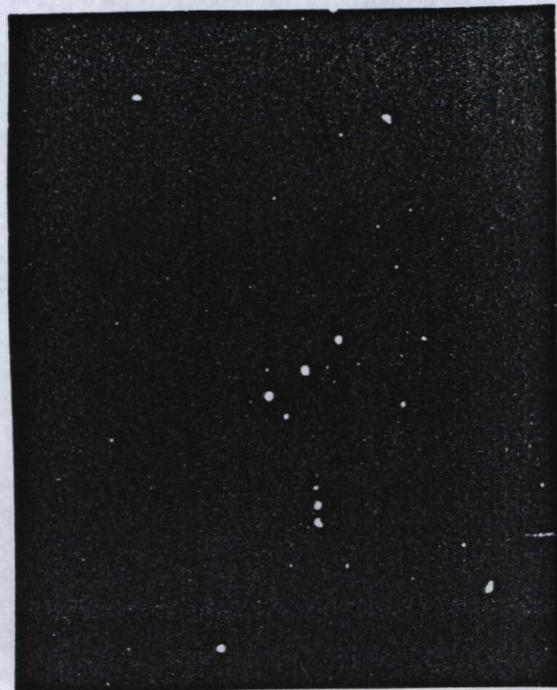
- Most tell of an inner voice which speaks to them. It can sometimes be traced back to a childhood trauma but not always.

AO: Do you find any concordance in the experiences?

- Yes, they contacted christ in the same way. At Mass I was astonished when I met "Angles". They are not all small with wings as one maybe expects, I have met very large beings, they can be many metres tall. One also notices a drain on one's energy which causes weakness.

Source: Personal interview 30/8,94.

Telephone int 21/11,94.



Orion.

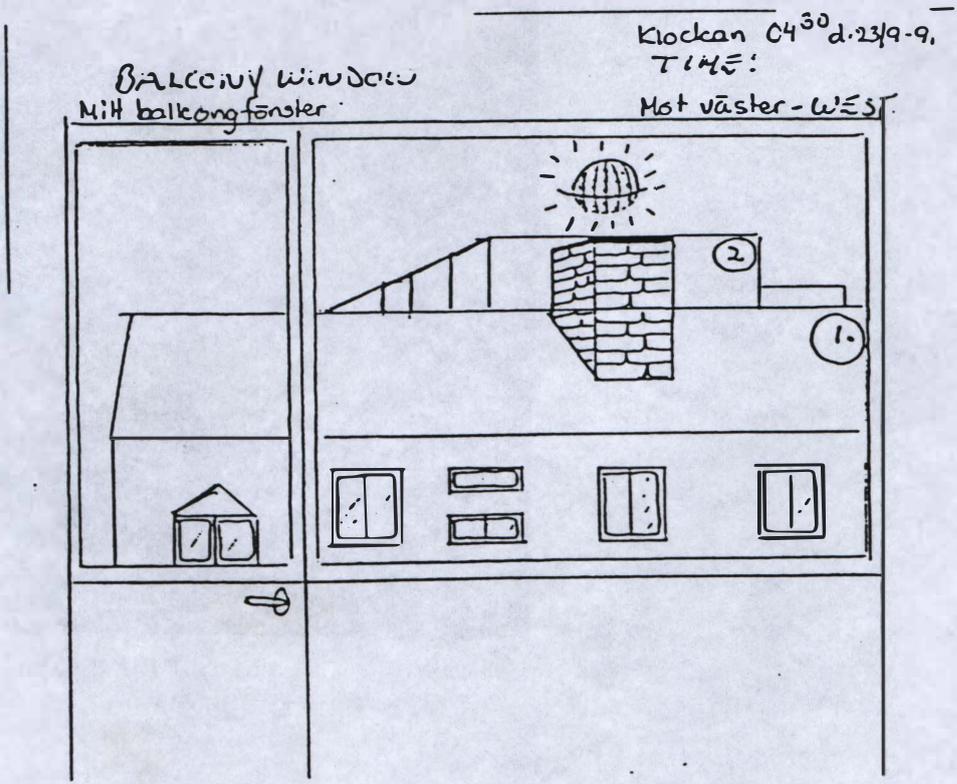
photo: Clas Svahn.

Ufo Aktuell nr.4,94.

The observer lives on the 3rd floor of a block of flats. The apartment has windows which face east, south and west. Christina was awakened at 2.30am on September 23rd by an alarm, she got out of bed and located the noise as being from a vehicle parked on the road below, to the south. She thought it was the car burglary alarm that had been triggered off, she saw no activity in the road.

After 2-3mins she went back to bed. At 4.30am she was again woken up by the same noise, apart from this all was calm and still, again she didn't see anyone. She decided to go back to bed at the same time looking out through the balcony window, facing east. Directly above the roof to the back of the flats (see drawing) she saw in the sky an object the like of which she'd never seen before. She estimated the size to about twice the size of the full moon. Light streamed from the object, blinking in different colours, no sound was heard. During the observation, which lasted 4-5mins, the object sank both in a sideways and vertical way. After about 2mins the object disappeared behind a house roof and then returned to view above the roof. After 4-5mins, it sank behind the same roof again. Christina got dressed and rushed outside, but could not see anything in the sky. Also, the car alarm could be heard throughout the observation. When she came outside, the car was silent.

The day after the incident, she made contact with the tenants of the building. All had been awakened by the car alarm, got up and looked through the windows to the south, where the car stood. None had looked out of the window to the west and so could not confirm her observation. The weather was clear, dry and calm.

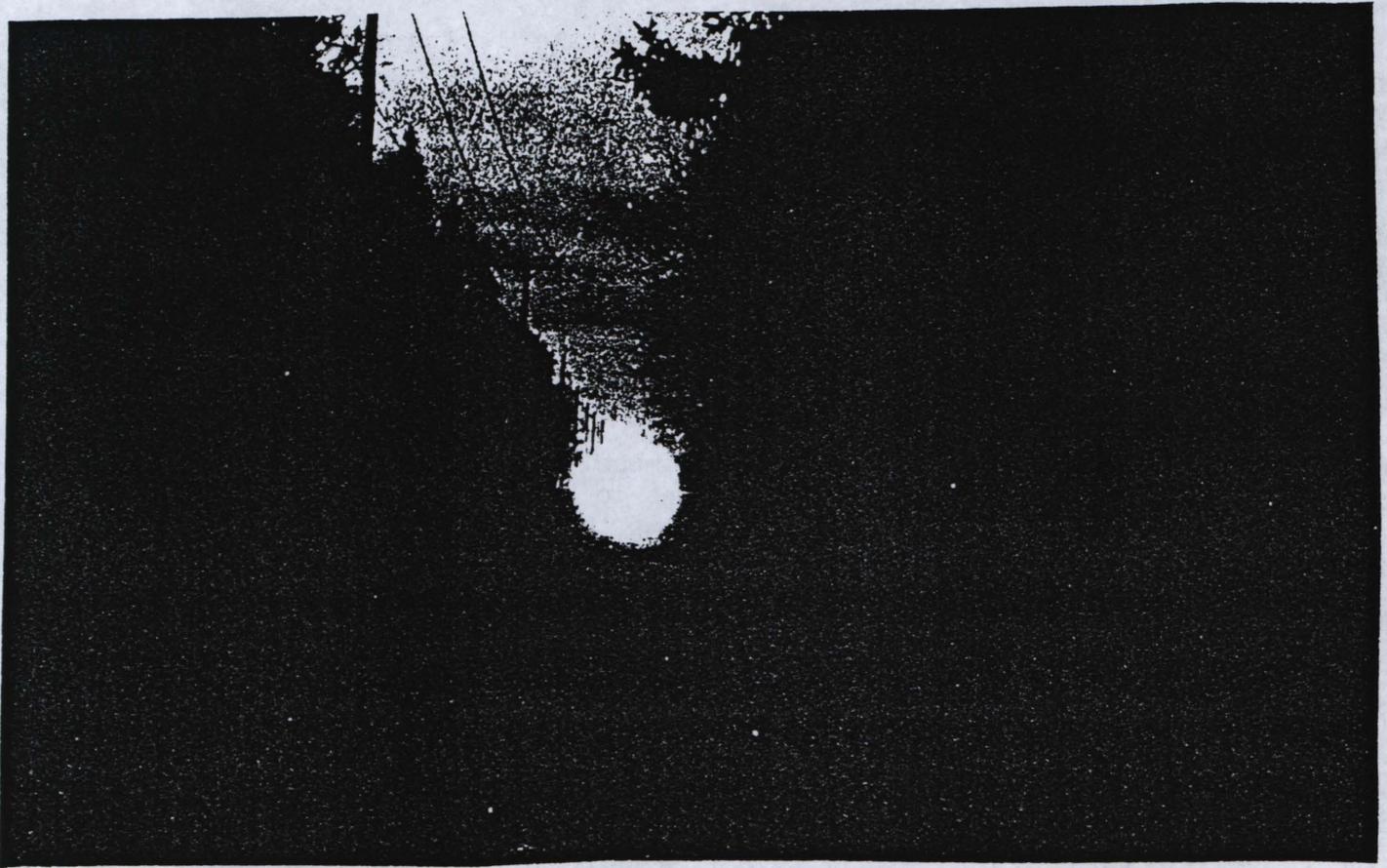


report under investigation. Gudrun Andersson.

similar incident happened in Rodberg, Norway. 110km west north west of Oslo, on the 13/2/91

A woman was awakened in the night by her car alarm. She dressed and rushed out but the alarm had stopped, she switched it off so that it could not start up again and upset the neighbours. There was no sign of a break-in and she thought perhaps the alarm was faulty, so went back to bed but could not sleep so got up and went to the window to look at the car. It was then she saw just above the treetops nearby, a light which suddenly shot out and disappeared from the area. The description as it disappeared was that it looked like a new years rocket that flew on a horizontal course.

source: Ufo Norge Report Centre.



The light seen at the end of the road, represented here by car headlights at distance  
(Photo:Ola Sollerman)

In North West Gotland, lies a place called Martebo, where since the 1800's "The Light" has been seen. We find out about the legend.

By Irre Bredin

A father was at home with his son when he received a visit from a soldier who requested food and drink. The man was forced to see to all of the soldiers needs who soon fell asleep after eating his fill. When the father awoke from sleep himself, he found the soldier had taken his son away. Legend says that the father goes around to this day, with his lantern searching for his son.

In April of 94, Inga-Lill Wallin and Mikael Sjöberg, went to Gotland to see the place and the 'light'. They decided it was so interesting and made another visit. On the 22nd October 9 people from Ufo-Sweden, travelled to Gotland - Leif Lissjanis, Hardy Coleman, Linda Lindstrom and Kent Kilby, from Oskarshamn "Nynashamnsganget" (publication) was represented by Inga-Lill Wallin, Mikael Sjoberg, Kerstin Hulten and myself - Irre Bredin. Alvar Johansson from Ufo Gotland was also there. We all stayed in a flat which we rented from Gillis Nilsson in Tingstade. It was very enjoyable, we all got on well.

After the lack of incidents on the first night of watching, we devoted part of Sunday, looking at the place in daylight. There is a straight stretch of road 1.5km long. The farmer - Per-Erik Karlsson, who owns the road, helped us place a roadblock with a notice reading: Road closed until Friday. We decided to set up 3 groups of 3 people at different places - group A,B and C. A stood by a little turning which leads to an old crofter's dwelling(Knutstorp), B was further away by a little bridge and C stood where they could check on road traffic nearby.

## Then came the light

The time was 17.30hrs, we were in position and testing the radios, we also made sure we could signal to each other with torches. Inga-Lill, Kerstin, Kent and Gillis were group C. Leif Linda and Alvar, group B and group A was Hardy, Mikael and myself. At 18.33hrs we at group A, saw a stationery light which was oval in shape with indistinct contours. The distance from the levelcrossing was under 500metres. The light was now on our side of it and it came slowly gliding down towards us. It grew in strength as it came. when it was halfway to us, it was for 10 seconds, a large ball of light and then returned to its original form. Hardy began to go towards it to try and get to it. I called group B and requested Leif to come up, he did and could also see the light which wandered backwards and forwards. Group B had seen the light and C just faintly. The total observation time was 45mins. Hardy had gone to the spot twice without seeing anything - we were just left standing and asking how could this be possible?.

On the Monday and Tuesday, we did not observe much. It should be mentioned though that it was sighted on many occasions as small flashes in the forest, both high and low. Sometimes a small red sphere was also seen. A big flash up the road at headheight was also seen. There also existed many other types of phenomena in the 'old crofter's' area. Gillis invited us one day to see a video film he'd taken of the light. He had often been there and seen the phenomenon many times. On the Wednesday evening, 60 people from Stenkyrka the local Society, came. The rain poured down that evening, so the group moved to IGOT - (local pub?), where they talked and watched the video. Inga-Lill also spoke about us and Ufo Sweden.

Then came the Thursday evening - the last watch. The weather was on our side, the best we'd had. It was starlight, the temperature was 7plus degrees. All was fine but there was a feeling of sadness - melancholy. We then split up, Hardy and I stood with group C. The rest with A. Linda and Mikael had already travelled back home because of work and school.

After a time, we saw a light. We saw it now at the bridge where B had stood the previous evening. Before, I'd only seen a faint light from group A's position, it was something like the light from a cigarette. Visibility was very good. Now the light stood there in front of us. I called group A but they saw nothing at all, one could only see it from a certain direction. It was a bright light, almost blinding. The observation was about 15 seconds, we scratched our heads but could not come up with any answers.

The night ended with attempts to scare us - playing at ghosts in the old crofter's area. We could not see in the darkness who the culprits were, it was just a prank. So thanks to whoever for this amusing ending to an exciting week.

Ufo Aktuell nr 4.94.

The road in daylight

( Photo: Irre Bredin)



## YOUNG MAN SCARED BY UFO ABOVE LAKE INSJON

By Clas Svahn

For over 30 minutes Sven Axelsson lay hidden behind a tree, whilst a cigar shaped object floated forward above the lake. On the object's surface were a series of blinking lights, when it finally disappeared, it glided behind an islet.

- I have never been so scared in my whole life, said Sven Ufo Aktuellt.

At 10.10pm on the evening of the 23rd May 1993, 29 year old Sven Axelsson was at Lake Insjon in NACKA Commune. The lake lies north of Vamdovagen between Velamsund and the small Insjon community in the Commune's eastern part and Sven had spent some time at the lake's western shore.

It was a fine evening and the sky was still light when Sven decided to go home. Out on the lake lay a thin haze but he could clearly see over to the opposite shore, 300 metres away. Halfway across lay a tree covered islet 'Farholmen'. All was calm and still but just as he was about to leave he heard a whirring sound from the lake.

- When I looked up, I saw a cigar shaped object which came from behind Farholmen, said Sven Axelsson - not his actual name as he wishes to remain anonymous.

### Blinking Light

- I don't know where it came from it kind of glided from behind the headland quite close over the water. On the side I could see a light in red, green and blue. It blinked with the same intervals between the whole time. When one went out another came on, they were never lit at the same time. I was naturally scared by what I saw for I could not understand what it was.

Sven dived behind a tree so he would not be seen by the strange object. There he lay for almost half an hour and could the whole time see how the object moved forward again above \*\* the surface of the water. The light reflected on the water. Behind the object, which he estimated to between 5 and 10 metres long and as high as the opposite shore were the trees which the object stood out against.

- I had never been so scared in my whole life. I thought my last moments had come. The whole time I lay peeping at the grey object I could hear a whirring noise, like from a little electric motor.

- But I saw also a 'heap' in the water or the water was being sucked up into the object, I was not sure but thought it sucked up the water into the hull - At 10.45pm the object elevated itself some and glided behind the headland again and disappeared. That was it, it was gone.

Ufo Sweden became aware of the incident less than 2 hours later. A together but shaken Svend Axelsson rang some minutes before midnight on the 23rd May and it was not difficult to understand his state of shock. We soon decided to visit the place the next day.

\*\*Object moved backwards and forwards.

### Could he see it?

Just before 22.00hrs on the 24th May, we parked the car on a little forest track which leads from one of Velamsundvagens many bends. It was clear and still light, the sun had set 15 minutes earlier. A little track took us through the forest to an opening at Insjon's western shore. The shore's edge slopes sharply down to the water on both sides. We stood and waited for 22.15hrs to arrive. I myself was most curious as to how dark it was when the ufo appeared. Could Sven have made a positive judgement of what he saw or was it too dark causing him to be mistaken?.

But after half an hour there was no doubt. I believe the sun went down 45 minutes earlier and it was still light enough for us to easily see the trees on the opposite shore. we could see the fish popping up in the water and at Farholmen see individual stones.

We went through the incident 3 times, the details were the same but Sven hesitated about what he'd said about the water being sucked up into the object. Maybe he was mistaken.

- I looked mainly at the object and it's light. Perhaps I imagined that the object sucked up the water, he said when we stood and looked out over the lake. But it 'looked' as if something went up before, he continued.

### Notices in letterboxes

Sven Axelsson was unlucky to be the only observer. That same evening he'd phoned a neighbour but the neighbour declined to join him.

In an effort to find more observers, Inga - Lill Wallin and Andreas Ohlsson from Stockholm's Ufo Society, sent out 150 notices with info about the incident in letterboxes in the lake's community, just days after the incident. But it brought no other information. As the witness was in a boat, other boats were sought but no luck there also.

This observation was one of the notable ones of 1993 and Ufo Sweden's assessment group of 5 persons assessed the case, as a Ufo: 3, probable ufo: 1. The conclusion reached by Report Central, was a Ufo.

As often with near observations, we receive little witness testimony. But in this case, the observer could see the object for over half an hour and in relatively good light which makes the case especially interesting.

### Same day

Earlier that same day, the 23rd May at 02.05am another observation was made at Hallsviken directly south of Vagnharad 60km along a southerly route. There a man and his wife saw how an oblong object without visible wings, sank down after a swaying motion. The object, according to the man's estimation was 60-80 metres long with windows and had bright searchlights which were lit during the latter part of the observation.

Ufo Sweden's field investigator, Barbro Magnusson, visited the couple and also contacted the Defence Dept for checks on aircraft activity at that time. Gunno Gunnval at information

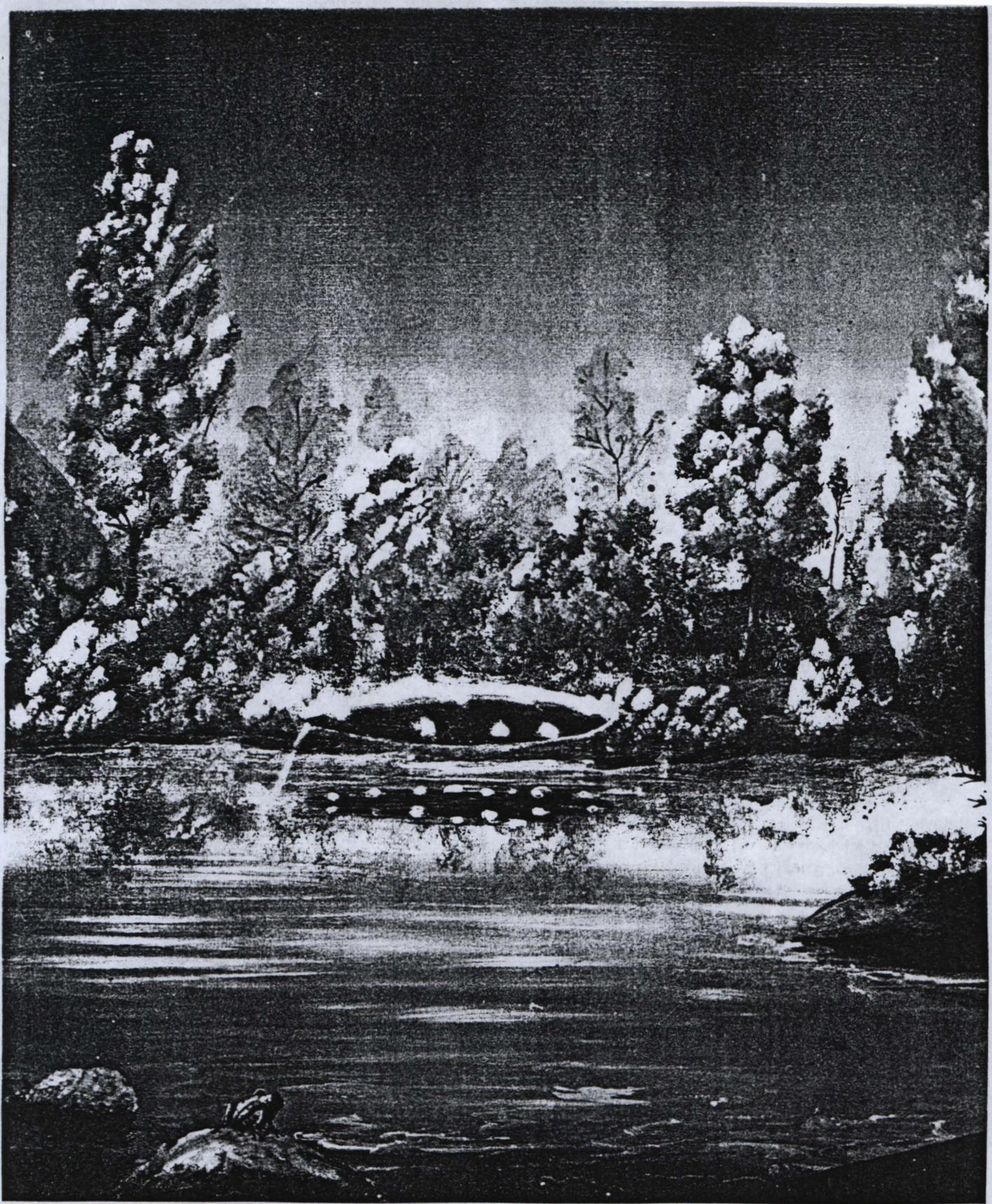


Illustration: MAGNUS NORMAN

Swayed back and forth for 30 mins. The 29yr old could from his hideout follow the object's movements over the water.

and security dept mentioned that this observation could have its explanation in the Finnair aircraft with Swedish charter tours which landed at Nykoping's/Oxelstrand's airport (Skavsta) the time was 02.52hrs that same morning. The observer who is a military instructor, said that it was not an aircraft he'd seen. The incident's course of events however do not rule out the possibility of confusion with the Finnair aircraft.

Sven Erik Jonsson relates:- "At 2315 I was letting the dog out and when I came out onto the porch I saw five bright lights, one in the middle and two on both sides. At first I thought it was passenger plane on fire. The light in the middle beamed in a downward direction. There is a forest grove some 200 metres away and the object hovered over the tree-tops. I stood still for about four minutes watching it, at that distance I could estimate that it was about 75-100 metres above the ground. It looked like a hat with a large brim, with the lights on the brim. The dog went out onto the grass, it growled and it's hair stood on end. The dog seemed to be completely fascinated by the phenomenon.

The light changed to a sky blue colour and was bright that I was totally blinded for a moment. The blue light lasted 3-4 seconds and then it returned to the whitish light. The object then flew off to the West, in my reckoning about 75-100 metres. There it hovered for a moment, then continued away and disappeared. The object was enormous, I would guess it to be square and was approx. 100 x 100 metres. It made no sound and I watched it for 5-7 minutes."

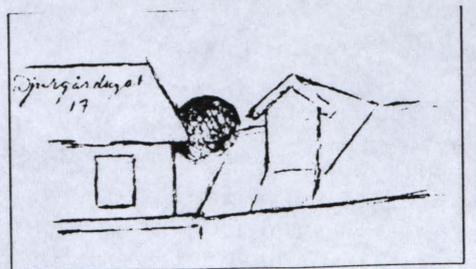
-----  
25 April 1994:0330/0335 Place: TALLKROOEN, ENSKEDE.

Early in the morning Elsy Bjalkensater got up and looked out of the window, everything seemed normal. "When I went towards the kitchen, I saw the whole kitchen was bathed in a bright light. I saw an object which looked like a searchlight, I looked straight at the light for 1/2 seconds, I got an unpleasant feeling and had to grab the doorframe to pull myself away from the beam of light.

The the light lost intensity and I could see an object which looked like a plate with a green edge and then I could clearly see a dome with a yellowy/pinkish light. The object then moved off to the left and I lost sight of it...I would like it to come back."

-----  
7th July 1994: 2200. Place: MARIEFRED.

Director Evald Gustaferson relates his experience:-  
"My wife and I had just returned from a trip to Norway, we were both tired and were going to go to bed. I went to the door to check that it was locked and I glanced through it's little window. To my amazement I saw a large round object. I saw that it was shaped like a flattened plate and it was very black (dark). It went (flew) extremely low between the houses but I could not correctly estimate the distance. The object went in a Northerly direction and parallel with the ground."



AKT. Nr 3 94

The following reports are taken from an article by Clas Svahn and Stefan Roslund, recording their visit to Moscow in October 1993.

Their guide to the Russian ufo scene and on the visit - helping them to avoid sniper shots in the still troubled country, was Vladimir Zamoroka.

He himself had a 20 year old career within the Soviet Space and Flying Industry behind him. And he is editor of the technical publication "Aircraft and Rocket Motors", and one of the principle members of Russia's only official Ufo group. Today he is the coordinator for ufo research in Russia and OSS.

(Full article in Nr.4.93)

FROM THE KGB'S SECRET ARCHIVES



### Three typical cases:

Travelling on IL-62 on the Moscow-Magadan route in the far east of Russia, an observation just before Petropavlovsk was made of a lighted object which moved with changing speed and height. The object was even observed by a civil and a military flight control officer and the observation time was 12mins. The object's movements were accompanied by bright ball-lightening which lasted 3-5secs and at 25-30second intervals.

The object gave no trace on radar, according to the local weather station, no abnormal phenomenon was observed that evening even though the weather had been poor. An interesting fact here is that aircraft could not take off from Petropavlovsk for flights to Magadan after turbine blades had been damaged. An investigation showed however that the cause of the damage probably was water getting into the engine at the take-off from Moscow.

3/2/1985

Many guards at a military armoury in Gusen saw around midnight, a sphere which flew approx 25-30 metres high in different directions back and forth over the armoury. The guards estimated the sphere's size to be between 10 and 20 centimetres in dia. It was green in colour. When the object left the enclosed area, many of the guards noted that it split into 2 spheres, one large and one small. The smaller one fell to the ground and went out. The larger one continued out of sight. According to observers, the object left a vapour trail after it.

### Spectacular case

One of the more spectacular cases happened outside the town of Kapustin Jar (known for it's rocket base) in the Astrachan area by the Volga's lower reaches. It was 2 military construction workers who on the 29th July 1989 under the reaches, twice observed many ufos of different kinds. Here is the story from the duty officer, Valerij Volosjin:

"At 23.30hrs I and Private Tistjajev climbed up onto the first landing to an antennae bent 6metres above the ground. We quickly went up and I pointed to an object silently flying towards us. Tistjajev acknowledged that he also had seen the object. Towards the dark night sky was seen a powerful blinking signal like a camera flash.

### Flew over house

The object flew over a financial building and in the direction of a missile storehouse 300 metres from us. There it stopped and sank down to 20 metres height and hung there. The object was lit with a faint green phosphorus glare. It was shaped like a plate with a phosphorus

half circle above and was about 4-5 metres in dia".

Whilst the object swayed above the storehouse, it showed a lightbeam from the same place as the photo-like flash came from earlier. The beam made 3 circles on one of the buildings. This movement lasted a few seconds, whereafter the object went away. I could see then that it swayed over the financial building, railway station and cement factory. Then it returned to the storehouse and hung above it at 60-70 metres height. At 01.30hrs, the object set off towards the town of Aktiubinsk and disappeared out of our field of vision.

#### Another observation:

The observer talks about a "Fireball" which stepped up into the sky and a "cigar shaped object" at 300-400 metres height which attached itself to the first object, thereafter they both withdrew themselves away over the horizon.

#### More reports:

25th August, 21.30hrs(Moscow time) 1984: We sat at home looking at television. Suddenly, we heard papa shout: 'a flying saucer, a flying saucer!'. We rushed out into the yard. In the north of the sky one could clearly see a dark body which belched out fire. Around the body was a round silver coloured haze 150-200 metres in dia. The fire receded towards the north, at the same time a hissing sound was heard. When the fiery object had disappeared the silver haze dispersed slowly. The weather was windless and cloudless and the moon was not up, Those who saw the object were myself, papa, mamma, my brothers and their wives.

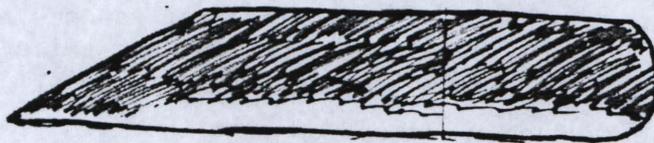
Kamal Talybov, Baku.

17th August, about 10.10pm: I and my friend Alexej were out in the garden we were about to go in when I saw a strange speck in the sky. At first I thought it was the moon but it was in the north and the moon stood in the west. Alexej and I wondered what would happen next. The speck was first orange then blue and then green, directly underneath was another speck which was yellow. When both specks had faded away, we saw 3 other specks further to the north. These also were of different colours, when they faded away, there was a blue coloured glare left in the sky.

Nikolaj Tjernenko, Vesiolyj, Rostovomradet.

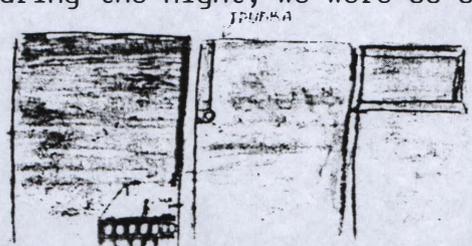
It happened some time ago. It was a cloudy evening in October 1963, I was visiting Kiev. I was out walking when I suddenly saw a curious object in the sky. It was a metallic cylinder-pointed at the front something like a pen. At the front it had a light source which lit up the darkness in front of it. The cylinder moved on an upwards course and I could follow it until it disappeared out of sight behind houeroofs. The observation lasted just a few seconds. I willingly give this report but I prefer to remain anonymous.

Anon woman, Riga.

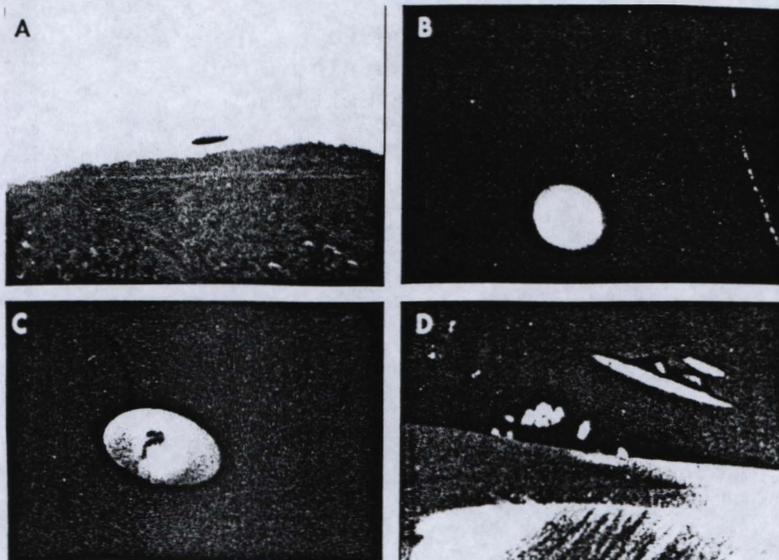


In the summer of '66, I was at camp in the village of Sjoltozero in Karelen, not far away from my hometown of Petrozavodsk. One evening, we were outside and noticed the sky was first dark and then red. All the boys were scared and came to my bed. Above our house were heard footsteps. Then a kind of tube shot up outside the window(it was not seen the next morning). We saw how some small humanoid like creatures clambered on the roof of another house. In the morning we slept late as we had not slept during the night, we were so scared. When we related it to others here we were not believed.

Ivan Tjegodajev, Petrozavodsk.



# MARINA POPOVITJ



Photos from Marina Popovitj's collection:

A: One of many amateur photos in Kislovadsk.

B: Photo taken in UV-spectrum from Tjeljabinsk.

C: Taken by boy in Jaroslavi. D: Unexplained photo

taken from Tjard-Dzjou in Kazachstan.

Marina Popovitj was a test pilot with 101 world record (female). She works at the Institute for Venture Technology where she deals with questions around gravitation (revoking?) She has made a discovery (under patent register) concerning 'torsion springs' - effects on humans in the vicinity of picture screens(?)

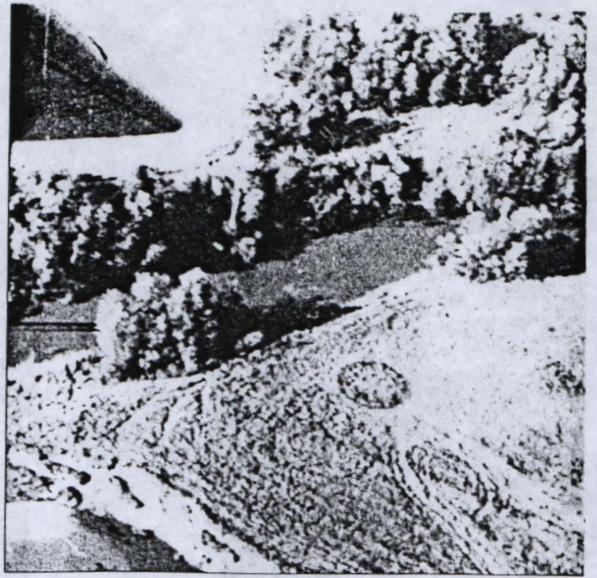
Marina has been interested in ufos since the second half of the seventies but began to be active in investigation in 1980, when she had her own experience. In Her work here she has the main collection of witness testimony and reports from pilots and radio operators.

In recent years she has been prominent on the international scene at ufo conferences etc. She acknowledges the importance of international work and has amongst others formed an international association for contact persons. Marina travels a lot around Russia giving lectures and she has written a book about ufos, only out in Russia. Marina Popovitj is convinced that ufos - apart from the 95% of cases which can be put down to natural explanations - are from an or many outerspace civilisations. The reason they still have not made the conclusive contact with us, is because they are far ahead of us in development.



Ufo over Saratov (Popovitj collec)  
According to ufologist Vladimir Musinskij, the ufo gave off beams which were not caught on film and therefor causing blurriness.

Circle from above. According to Marina Popovitj, a ufo would lay burried under this circle outside Riga in Lettland.



**Unknown spots:** Taken by Nikolaj Nilov at an aerodrome outside Moscow in the Spring of 1990 when Nilov was witnessing a test flight.

He did not see the objects when he took the photos. Are they ufos or a fault on the film?.



Source: Ufo Kontakt, Nr. 4.94

Danish IGAP Journal.

Silver "Giant cigar" High In The Sky

Svend Enevig, Martofte, on Sunday afternoon the 10th October 1993: A highly unusual observation - Perhaps a Ufo!

- It resembled a silver shining giant cigar.

Such was the description from Svend Enevig of the object he saw high in the sky at approx 14.00hrs on Sunday, over Martofte - I thought at first it was a sports plane but when I looked properly, I could see there were neither wings nor any sound at all. Nor could it be an airship partly because of its speed and partly because of its height.

Svend Enevig watched the phenomenon with great interest as it went from west to east, as it passed a cloud Svend had chance to estimate the object's height.

- It didn't pass through the cloud but crossed it and so I could see it was at least 4-8km up. Then I calculated it was higher still. Measuring by my straightened arm, it was about one inch and it passed a half circular arc in barely one minute. That told me it was 10-20km up and I would say at least 200 metres long. As our jets normally fly at 10km height and it is well known that you cannot see the particular jet itself, only the vapour trail. It had to be a very large vessel.

Svend Enevig cannot imagine that he should be the only one looking at the sky watching the strange phenomenon last Sunday and he called on others who had observations like his, to come forward. To the doubters, he added: " I swear that what I have said is the truth".

Source: News clippings sent by Lilian Christianson in Hou.

Report Corner.

Ufo at Rodding.

Place: Skodborgskov, Time: 22.30-approx 01.00hrs

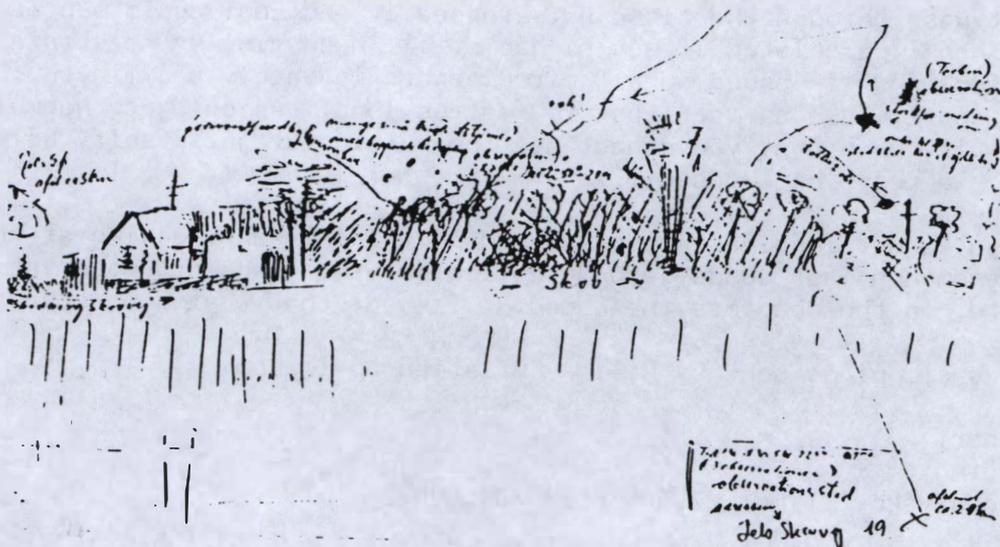
Witness Torben relates: I came home from work at about 23.15hrs, there at the house window stood Lotte, looking at something out over the forest. She was watching something strange fly up and down above the forest. I stood still and suddenly I also saw the strange object. I continued looking until about 01.00hrs and I also saw a ufo about the size of Venus. It was round, having a ring around, it was shining red but also a little white for around 20 seconds, then suddenly it was off.

I may be wrong but I estimated that I stood watching for about 2 hours. I felt pleasantly warm and glad throughout my whole body. It was a nice, liberating experience and a fantastic happening. The objects went in a south westerly direction over Skodborg forest. They flew backwards and forwards, up and down and were a good 2km away. There was talk about more objects of different sizes. The objects were well defined without a tail, and had constant light. The house window was open but no sound was heard. The size of the last object was the same as Venus.

Lotte says: Before the observation, I felt a strange excitement and the urge to look out of the window about half an hour beforehand. Torben came home from work, I saw a mass of small flashing spheres (like stars) gliding above the forest and between the trees. I followed them for about 20 minutes from the window and then saw a large pulsating sphere (blue, green, red) gliding slowly up from the forest, disappear then come into view again.

To finally disappear in the direction of JELS about 5km away to the south east.  
After Torben came home at 23.15hrs, we saw together the small "Star Spheres" until mid-  
night. Torben continued watching until about 01.00hrs. The large pulsating sphere seen at  
23.10hrs was the size of a tennis ball. It was a constant red but also pulsated blue and  
green.

Investigator: Karl Vedsted.



123

## MY MEETING WITH A SWEDISH CONTACTEE

By Ib Lauland

I have had a very exciting experience, which I feel I must share with the readers of UFO CONTACT. Let me start at the very beginning.

Shortly after our meeting in Kolding, November 16th, I received a telephone call from a Swede who's name was Sten Lindgren. He was asking for Hans Petersen's address. He also said there was very intensive activity of triangular shaped ufos above the city of Goteborg.

We should try to contact a person in the area by the name of Inge Falk, who had had many sightings. Karl asked me to take over the case. I called my friend Sune Hjorth in Sweden asking him if he knew anything about the triangular ufos over Goteborg. He didn't and then I found that the case would have to wait for a while as I was rather busy at that time.

A few days before Xmas I received a letter from Hans Petersen. In this letter, was a photocopy of a newspaper article concerning a lecture given by Sten Lindgren in Helsingor, (a city in Sealand on the NE coast) in Denmark. There was also a letter from Sten Lindgren to Hans Petersen and another letter from a Danish TV Producer, who was in contact with Sten. I was thinking that there must be something about the above mentioned case anyway because I read that Sten had been a contactee for about 30yrs and he had been in touch with the same group of space people as George Adamski was. Sten Lindgren's contacts started about 1960 - a few years earlier he had been tested!.

So, just before Xmas, I arranged a meeting for January with Hans Petersen at his home in order to choose sequences from our video films intended for an IGAP video for our information service. It so happened that Hans called me on New Years day to tell me that he would be visited by Sten Lindgren on January 9th - it was a Saturday. It would be fine if I could come to his place the day after, on Sunday. At the time, I didn't know that Sten Lindgren would be present too. I thought that we would be discussing him and his credibility and then of course, be watching the video films

It happened quite differently - and thank God for that. As I'm entering Han's sittingroom, and shaking hands with him Sten Lindgren is entering the room and I'm thinking to myself: Who's that man?. It must be him, it was of course and he had a very positive aura- he was okay!.

I had arrived at lunchtime and Sten proved to be a vegetarian, he had not always been but when he became aware that this was the way of the 'Brothers', he had decided to be one himself as he was chosen to spread cosmic information in the Scandinavian countries. Of course Hans, Jytte and I could enjoy a couple of "snaps" and a beer for the lunch.

It turned out that Sten was very easy to understand ( he was talking in Swedish of course) and to talk with. It was like the connection was established immediately I entered the room. And he was so kind in informing me about the discussions from the previous day - he wanted me to be able to keep up with all matters discussed.

Before I tell about his experiences, I will just add that he was about 55yrs old, working at IBM in Stockholm but now on part-time contract, so he didn't have as much work as earlier. He was partly able to organise his work-time himself which gave him a great deal of days without work. Those days he could use in his work for the Brothers.. He himself payed for the flight ticket from Stockholm to Copenhagen and the domestic flight to Karup near Hans Petersen's place. I'm telling this because I want to underline that he in no way made any financial profit from his information service for the Brothers.

The day before, Hans Jytte and Sten had been watching a series of slides, which I didn't see. It was not possible to repeat everything but he thought that I should hear the experience which started it all for him.

As a 13 year old boy, Sten and some friends were racing on their bikes through their little village, passing the grocers shop at high speed well knowing that the shop was closed because it was Saturday. Just outside the shop Sten brakes hard, jumps off the bike, runs towards the downpipe of the shop, puts his hand into the pipe and takes out a 50-Krone note. It was a lot of money at that time!. He shows the note to his friends and cries out: Shouldn't we buy sweets!

What was it that really happened?. Well, during the race through the village, Sten was getting an intuitive impulse telling him that he had to stop outside the shop, run over and put his hand into the downpipe from which he would get a piece of paper into his hand. The paper being the 50 Krone note. He knew that the shop was closed, so there was no reason to try to buy anything.

He didn't know then of course of anything concerning the meaning of the event but later he would realise the meaning or purpose. The event took place at the beginning of the fifties. Much later at the end of the fifties, the real selection took place. Sten had the strange experience of being hit on the head by a powerful beam of light. He told me that immediately he felt an indescribable feeling of happiness and understanding of cosmic conditions. Whilst the afore mentioned was a test - he passed the test, this was the real choice.

After that he often had observations of ufos and as far as I remember it was always the Adamski type and the mothership. Exactly when he had the first personal contact, I don't remember but it was around 1960 - 63 - that year he received a very important message from his contact person, who was a woman by the name of Bea and about 35 years of age. At least she looked about that age. Whether she looked beautiful, Sten couldn't say but she had an aura which caused the same experience as during the "selection".

The important message in 1963 was, that in about 30 years "great things would come to happen and the changing would last until 1998". This means 1993-1998.

And now some very interesting matters:

Sten said that he now had contacted Hans because he should take active part in the coming changes. He had not been in touch with Hans before but he knew him a little from his writings. He said, that everyone who worked for the ufo case was known and guided by the Brothers who wanted to make use of them when the time came. He told me: You and Hans are going to take an active part in the process!.

To the question of how he got in touch with Bea and where they met, he answered: Often I'm contacted on the telephone but also by letters. It is possible for me too to write and call her. I have a number and an address. Then he told me that he very often had been talking with her on the phone whilst she was onboard her spaceship above the Earth. There was established a radio contact or something like that. Sten was not aware of that Earth-to-spaceship contact. The contact place was very often a restaurant or something similar. It was always physical contacts.

In 1969 Sten and other contactees took part in a TV programme concerning the ufos. Sten was told by Bea that during the broadcast itself, 20 TV stations in Sweden would be watched by spaceships. They would be hovering at very low altitude above the stations so they could be watched by people passing by in the streets.

At exactly 20.00hrs, as the broadcast was on the air, a lot of people watched the ufos hovering above the TV stations in many locations in Sweden. The day after, many front pages of the newspapers were covered with this in big headlines. I saw the articles and was wondering why I couldn't recall them in my memory. It must have been ringing in the Danish newspapers too, but nothing!. I found that Hans and I were in agreement and were completely astonished to have to acknowledge that we didn't know anything about those events!.

On another occasion, Sweden was crossed by a fleet of motherships - I think he said at least 30 in a line and in the newspapers you could read headlines like: Armada Of Ufos Crossing Sweden. This was also unknown to us.

On all of the occasions that Sten was involved, it was with the same group of space people as Adamski was.

In the period 1981-1984 the same group visited Hessdalen in Norway but what kind of mission was talked about, was unknown to Sten.

Everybody in Scandinavia who was on the case realised that something very special was happening because we had never ever seen anything like it in Scandinavia and maybe not in the whole world!.

Sten was in touch with the group during those years and on his request a fleet of many spaceships and 6,000 men moved to an area on the Swedish side of the border called - Dalarna where they operated for two weeks. Sten felt it was like a 'pat on the back' that they moved to Sweden at his request. For your information, Hessdalen is very close to the Norwegian/Swedish border.

The daily reports showed more than 200 sightings!.

Then they disappeared from the area. Sten knew what was happening and he says that the next area which was visited by the ufos and the Brothers was Belgium in the Winter of 89/90 and the following Winter also.

The Brothers were operating in the eastern part of the country, testing reactions in Brussels by the EEC and NATO headquarters. Even if spaceships were triangular shaped, they were of the same construction as the famous Adamski types.

In the Autumn of 1992, the fleet was operating in the area around Goteborg, Sweden, testing the reaction in Stockholm!. The ufos in this area were the triangular shaped like those in Belgium

In 1993, the fleet will be moving to the southern part of Sweden and Denmark and we will be involved in the information work in another way than we are now, said Sten.

Sten's personal contacts with Bea stopped about 1980 when he had finished his education for his task in Scandinavia. He said that George Adamski was the Brotherhood's Ambassador on the Earth while he himself only had a small area in Scandinavia. But in Scandinavia, there were several contactees - as far as I remember he said 12, out of that only 2 were in Denmark but he didn't know the 2 Danes and we don't either.

I asked if he knew anything about Ante Jonsson, who we should have presented at our IGAP meeting in Kolding in 1991. He did, but he had not met him in person, only spoken with him on the phone. He said that Ante was okay but his contacts were other groups than the Brothers. He didn't find any fault with Ante. He also knew Sune Hjorth a little ( my friend in Sundswall, Sweden).

It was characteristic of Sten, that he in no way was negative in his relationship with people - neither friends nor ' enemies'.

"That is not my task" He said.

Dear friends, for me Sunday the 10th of January 1993 was an unforgettable day. In a few hours I got a new friend with an aura telling more than a thousand words. I'm looking forward to the happenings in the coming months with great expectations. Maybe something great will happen in our little Country!.

---

Ufo Aktuellt

Box 175,

Sala.

Sweden.

(Editor: Clas Svahn)

---

Ufo Kontakt

Vinkelvej 15,

Lunde,

6830 Norre Nebel.

Denmark.

(Editor: Ib Laulund)

---

IF ANY READERS WOULD LIKE TO CONTRIBUTE MATERIAL  
FOR FUTURE ISSUES, PLEASE WRITE TO THE ADDRESS BELOW.

Eileen Fletcher

Derwent Cottage,

Derwent Dam,

Bamford.

Sheffield S30 2AQ

ENGLAND